

104年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：20640 全一頁

考試別：調查人員

等別：三等考試

類科組：調查工作組（選試韓文）

科目：外國文（韓文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、다음 글을 한국어로 옮기십시오. (每小題 20 分，共 60 分)

- (一)間諜蒐集、偵探特定國家或團體的情報，提供給自己的國家或自己的團體。間諜活動的領域有政治、軍事、產業等各種領域，特別是將與產業相關的專利或設計圖奪走，轉交給別的國家或公司，這種人叫產業間諜。
- (二)韓美聯合軍司令部是 1978 年 11 月，根據大韓民國與美國政府的合意，用來統合、指揮大韓民國國軍與駐韓美軍的軍事指揮機關。司令官由美軍上將，副司令官由大韓民國陸軍上將出任。
- (三)我國情報當局表示，中國的駭客攻擊成為對我國國家安全保障的重大威脅要因。根據我國中央社的報導，我國國家安全局前局長在立法院做業務報告時表示，去年國家安全局網站遭受了 334 萬次駭客的試圖攻擊，可算是平均每天發生駭客攻擊高達 1 萬件。

二、다음 글을 중국어로 옮기십시오. (每小題 20 分，共 40 分)

- (一)해외에서 한국으로 입국하는 모든 여행자는 세관에 여행자 휴대품 신고서를 제출해야 한다. 기내에서 배부받은 세관 휴대품 신고서에 세관 신고대상 물품을 기재하고 여행자의 이름, 생년월일 등 인적 사항을 기재해야 한다. 입국현장에서도 세관 휴대품 신고서를 미리 작성할 수 있으나 신속한 통관을 위해서 기내에서 작성하였다가 제출하는 것이 비교적 좋다.
- (二)대한민국의 이민정책은 법무부 출입국·외국인정책본부를 중심으로 외교통상부, 노동부, 보건복지부 등에서 분산 관리하고 있다. 이민정책의 근간이 되는 법령은 국적법, 출입국 관리법, 재한 외국인 처우 기본법 등이다.